Forestry





間伐が行われた人工林

スギやヒノキの人工林を抜き伐る「間伐」は、健全な森林をつくるために欠かせない作業です。

Thinning of Plantation Forests ; Cutting out trees, or thinning, in plantation Cedar and Cypress forests is a task which is essential for the maintenance of healthy woodland.

进行间伐的人工林；通过对杉树柏树等人工林的「间伐」，保证健全的森林植被。

간벌을 시행한 인공림; 삼나무나 편백나무와 같은 인공림의 손질은 건강한 산림을 만들기 위해서는 뺄 수 없는 작업입니다.

少花粉苗木による再造林

他県に先行して少花粉苗木の生産に取り組み、少花粉苗木による植替えの割合はほぼ100%に達しています。

Reforestation with Low-Pollen Saplings ; Okayama is ahead of other prefectures in producing low-pollen saplings. The rate of low-pollen replantation has almost reached 100 percent.

用少花粉树苗来重新植树造林；冈山县率先开展少花粉树苗的生产，目前少花粉树苗的移植率几乎达100%。

저꽃가루묘목으로 재조림; 타현에서 선행하고 있는 저꽃가루묘목의 생산 추진, 저꽃가루묘목으로 이식하는 비율이 거의 100%에 달하고 있습니다.

豊かな岡山の森林を将来に引き継ぐために



県土の7割を占める森林は、木材生産のほか、水資源の確保、洪水や土砂崩れの防止、森林レクリエーションの場の提供など、私たちの暮らしと深い関わりをもっています。このような森林の持つ様々な機能を持続的に発揮させるため、利用期を迎えた人工林を伐採して使い、伐採したあとには少花粉スギ・ヒノキなどの苗木を植えて育てることを繰り返す「林業サイクル」の循環を推進しています。

Passing on Rich Okayama Forests to the Next Generation ; Forestry, water aquisition, flood and mudslide prevention, forest parks and recreation spaces are among the uses of the forests covering 70% of the prefecture. Through these uses, forests are deeply connected to the lives of the people. To sustainably maintain these forests that have such diverse functions, Okayama Prefecture is promoting the forestry cycle, where low pollen cedar and cyprus woods are planted, cultivated and replanded after being cut down.

为了将冈山丰富的的森林资源传承给下一代；冈山县70%的土地是与我们的生活有着密切关系的森林。这些珍贵的森林除了用于生产木材以外，在保护水资源，防止洪水，泥石流方面发挥了巨大的作用也是大家娱乐休闲的场所。

풍부한 오카야마의 산림을 차세대에 계승하기 위한 임업 사이클의 순환; 현 전체의 70%를 차지하는 산림은 목재생산 이외에도 수자원 확보, 홍수와 산사태 방지, 산림휴양시설제공 등 현민의 생활과 밀접한 관계가 있습니다. 이러한 산림이 지닌 여러가지 기능을 지속적으로 발휘하기 위해, 벌기령을 맞이한 인공림을 벌채하여 쓰고, 벌채한 후에는 저꽃가루 삼나무•편백나무 등의 묘목을 심어 가꾸기를 반복하는 "임업 사이클"의 순환을 추진하고 있습니다.

県民参加の森づくり

地域の森林を守り育てていくために、県民の皆さんによって植樹や間伐などが行われています。

Prefecture Residents Creating Forests ; To raise and protect forest lands within the prefecture, residents have been planting and taking care of forests.

县民参与的植树造林；为了保护培育地域森林，县民积极开展植树、间伐等公益活动。

숲만들기에 참가하는 오카야마현민 ; 지역산림을 지속보전하기 위해 현민들이 직접 나무를 심거나 가꾸는 행사를 하고있습니다.



新たな建築資材

CLT(Cross Laminated Timber)は、鉄筋コンクリートに代わる材料として中高層ビル等の木造化が可能となる建築資材で、新たな木材需要の創出に期待が高まっています。

A New Building Material ; CLT (Cross Laminated Timber) is a building material enabling the use of wood in mid to high-rise buildings as an alternative to reinforced concrete, which is raising expectations for a increased demand for lumber.

新型建筑材料；CLT(Cross Laminated Timber)是一种能够代替钢筋混凝土建筑中高层木质楼房的新建筑材料，今后对于这种新建材的需求很值得期待。

새로운 건축자재 ; CLT(Cross Laminated Timber)는 철근 콘크리트 대신 재료로 사용되는 중고층빌딩의 목조화가 가능한 건축자재로 새로운 목재수요 창출의 기대가 높습니다.



木材市場

県北部地域は西日本有数の製材の産地として知られ、製品加工された製品は"美作材"として全国各地へ出荷されるとともに、ヒノキ製品等は韓国・中国・台湾などにも輸出されています。

Lumber Market ; The northern areas of the prefecture are known as one of the leading lumber production regions in Western Japan. Along with nationwide distribution, Mimasakazai products, such as products made from cyprus, are also exported to Korea, China, Taiwan, etc.

木材市场 ； 县北部地区作为西日本为数不多的木材产地而闻名，木材制品作为"美作木材"销往全国，同时丝柏制品等还出口到韩国、中国、台湾等国家或地区。

목재시장 ; 오카야마현 북부지역은 서일본 유수의 제재 산지로 가공된 제품은 '미마사카 목재'로 전국 각지로 출하되며, 편백나무 제품 등은 한국•중국•대만 등으로 수출하고 있습니다.



